

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

MAGYAR ÉS VEND NYELVŰ VEGYES TARTALMU HETILAP.

A „Muraszombati gazdasági fiók-egylet“ s a „Muraszombati dal- és zene-egylet“ hivatalos közlönye.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési ár:
Egész évre 3 frt. Félévre 1 frt 50 kr. Negyedévre 75 kr.
Egyes szám ára 10 kr.
Előfizetési pénzek és reklamatiók a kiadóhivatálhoz
(Grünbaum Márk) intézendők.

Felelős szerkesztő: KOVÁCS KÁROLY.

Kiadó-tulajdonos: GRÜNBAUM MÁRK.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a szerkesztőséghez intézendők.

Hirdetési díj: 1 hasábos petit sor egyszerű hirdetésnél 10 kr többszöri hirdetésnél soronként 6 kr. Bélyegdíj 30 kr. Nyitlitter petitóra 25 kr.

Az iszákosságról.

Nagyon szigorú erkölcsbíró az, ki az örömet és mulatozást az emberek társaságából egészen ki akarná küszöbölni. Ha valaki elfaradt — már most akár kézzel, akár észsel dolgozott, szorakozás, felvidulás, és felüdülés után vágyódik és új erőt és új kedvet keres és talál egy baráti ösztinte mulatásában.

S a társadalom bölcselleti fogalma is azt kívánja, hogy ne elszigetelve egymagának éljen az ember, hanem az életet mind magának mind másoknak kellemetessé, élvezetessé és boldoggá tegye, mint a közmondás mondja, hogy minden embernek legyen meg a maga öröme.

De éppen ez a legnagyobb baj, hogy sokan az örömet, a mulatozást tulhajtják és oly eszközben keresik, mely az emberi méltósággal homlokegyenest ellenkezik; mert az oly öröm, mely a halál karjaiba visz, az oly mulatság, mely agyvelő-lágyulással, — örültséggel végződik, oly ivás, melynek szülteste a vége; az ily élvezet csakis romboló hatással lehet az egész testi szervezetre: mindenki belátja!

Ez pedig nem más, mint a mértéktelen élvezése a szeszes italoknak, vagyis az iszákosság.

Az iszákos folytonos ingert, kivánságot érez magában a szeszes italok után.

Ezen inger ösztönyszerűleg vissza-visszatér ugyanígyra, hogy az ember önmaga felett uralkodni sem tud, második természetté válik; de napjainkban, midőn a bornak, sörnek, pálinkának stb. szeszes italoknak hatását s a mértéktelen ivásnak szomorn keltekezéseit mindenki ismeri, mégis mit tapasztalunk? hogy osztály-, nem- és kor-különbég nélkül találkoznak, kik a székségtelen, a mérteket tulhaladó ivásban élvezetet keresnek, pedig nagyon jól tudják, mikép — mint az orvosok és a tapasztalás világosan, kézzelfoghatólag bizonyítják — mérték feletti ital a gyomrot meggyengíti, a nedvetek, a vért megromítja, az idegeket erőtlentíti, a szellemi tehetőségeket eltompitja, mind az időrendszert, mind az egész testi szervezetet rendes működésében megakadályozza, a miből azután különféle bajok és betegségek származnak, pl. a tagok reszketése, görcsök, közhvény, vízi betegségek, agyvelő-lágyulás, örültség, gutaütés stb.

Az igaz, az erős természet bírkozhat bizonyos ideig az ital rontó erejével, mindamellett a baj előbb-utóbb kitör és sietteti a halált. A mérég egyszerre öli meg a testet, — a bor, de még inkább a pálinka lassan, de a mily lassan, éppen oly bizonyosan.

S annak daczára, hogy a szeszes italokból való mértéktelen élvezés ily káros, ily ijesztő következkéssel van összekötve, nem kell-e épen azért kárthatóat ítéletet mondani azok felett, kik ily emberítő szert árulnak és ezáltal annyi baj és szerencsétlenség okozói.

A „snapsz-butikok“ megtalálják egész nap fogyasztó közönségét. Mennél olcsóbb annál jobban kel; mennél jobban мүködik, eltompitva az ést, annál kerestebbb.

Julius havi teendők a gyümölcskertben.

E hóban már előmunkálatokat kell tenni a jövő évi gyümölcstermés érdekében. A termőrétegek képződését ugyanis igen lényegesen elő lehet segíteni az által, ha a gyümölcsfákat hiv trágyával megtrágyazzuk. Hiv trágyával a hídásokban levő trágyalevet használhatjuk; de mind-éneféle hulladékból is lehet hiv trágyát készíteni, viz vagy moslék hozzáadásával. A nagyobb fáknál a fa törse körül egy méternyi távolságra kell a földbe lyukakat fúrni földfúróval, vagy ásóval, illetőleg hegyes fával, s e lyukakba öntetik a trágya úy, hogy egy-egy fa legalább 3—4 öntöző-kannával kapjon trágyát.

Ha a trágyához trágyaszó vagy eszontliszt tetetik, ez a jótékony hatást nagy mértékben elő fogja segíteni. S megjegyzendő, hogy az ily trágyázás a gyümölcsnek tökéletes kiképződésére is igen előnyös befolyással bír.

Nagy fáknál, melyek nem nagyon jól teremnek, a fa körül még egy második körben, távolabbra is lehet lyukakat készíteni s azokba is trágyát önteni. Kis fáknak, melyek a nélkül is erőteljesen nőnek s melyeknek jó földjük van, nincs szükségük ily trágyázásra. A trágyázáson kívül a jövő évi gyümölcs-termes előmozdítását az által is eszközölhetjük, hogy a galyak hegyeit becsipkedjük, vagy ha a hajtások már igen erősek volnának, megsodorjuk, ez által a sodrás alatti szemek termőrétegekké alakulnak.

A beoltásra szánt fakát, oltás előtt pár nappal erősen meg kell öntözni, a galyakat, melyekbe oltószemet akarunk rakni, meg kell rövidíteni; az oltószemet oly galyakról kell venni, melyek a fának napos oldalán nőttek, s a szemet úgy kell levenni, hogy vele legyen a lelke, azaz az előcsíra, miért is célszerű lesz azt lemetezni, hogy egy kis fa is legyen rajta, máskülönben a szem ugyan benő, de nem hajt ki. Ha lehetséges, a szem az ágnak

Od pijaosztli.

Prevec szigüren birouy-jákosztli je on, ki bi radoszt i oveszeljávanye z-cslovecsanszokga túváristva szploj vo steo sztrejbiti. Csi je stoj obrúdnó — ali je z-rokuro, ali z-pámétjov delao — szi zgcusávanye, razveszeljávanye i otávlyanye zselej, nouvo moucs i nouvo volou szi isese i nájde v-oveszeljávanye.

I túváristva moderno raznejnje túdi tou zselej, ka cslovek naj nezsvivé jedno szam szebi, nego naj zsitek tak szebi, kak drúgim túdi za nászladnoga, zsvilénoga i za blájszenoga vesini; kak obcsinszka rejcs právi, naj vszákli cslovek má szvojo radoszt.

Ali rávno je tou falanga, ka níkáki tou radoszt i oveszeljávanye vneymar zsvivajo i vu tákssem deli je iscesjo stero sze z-cslovecsov plemenitosztjov níkak neglíha: ár je tou táksa radoszt, stera szmrti v-nárocsa pela, táksa veszeljé, stero mozgé pregene i z-odno-rejnyom sze dokoucsa, — táksa pilo, steroza konecz je bozsi-zslak; táksa zsvilénjnye szamo li kvárelajoucsa zná biti na tejo gledoucs, tou vszákli prevídi!

Tou je pa nej drúgjo, kakti nemertúcsilivo zsvivanye mocsne pitvine, ali szi pijaosztli.

Píjáni cslovek vszígádr rasilo, zselejnye obcsúti vu szebi za mocsnov pitvinov.

Eto rasilo szamou odszébe nazáj i nazáj pride tak na teliko, ka cslovek ober szébe ni goszpódávati nevej, i po navajenyej sze nyemi na drúgo náúro obrné; — pa v-zdásnyem czajtí, gda vina, sóra, pálnke i drúge mocsne pitvine kvárno skodlivost i toga nemertúcsilivoga pila zsalosztno naszledávanye vszákli pozna, dónok ka zememo na pamet? — ka brezi rázlocska klaszov, szpoula i sztárocsztí sze nájdejo, ki v-tom nepotrebnyom, nemertúcsilivom pili iscesjo zsvivot, csi gi prevec dobro znájo, ár tou i vracsitelej i cslovecsve previdejnje túdi szvetlo szvedoci, ka ober mertúka bodoucsa píjt-vina zsaloudecz oszlabi, krv pokvari, zsvivot odmoucsi szprávi, pamet zatopi i czejloga teja nápravo vu nyéuom redovnom gibanyi zasztávi, z-koj sze potom vescéfje faling i betegouv pobúdi, napéldo: kotrig trepetanye, krcs, protin, vodeni beteg, mozgouv razpúcsesanye, odno-rejnje, bozsi-zslak itv.

Iztina je, ka mocsna náúra dugo prouti zná osztáti toj pítvine skodlivoj moucsi, ali záto dónok beteg prvle ali szledi vo vdári i szli szmrt. — Csemér na ednouk buje tejo, vina pa ali pálnka pomalej vmjárja, ali kak pomali, rávno túdi tak gvúno.

I rávno za toga volo, ka je ti mocsni pítvín nemertúcsilivo zsvivanye tak skodlivo, z-táksim sztrahovitim naszledávanyom je vkúp-prikapcseno — jeli nam nej terbej potvárajoucsi szoud prizesiti ober oni, kí táksa lúszto zaprávlajoucsa pítvino odávajo ali szi zszijo i telko nevoule i neszrcse zrokújejo.

„Palincsne butike,“ czejli dén májoszvoje pívcze. Kam falejsa je, tem bole ide; kem bole zatopi pamet z-szvojov mocsjouv, tem jo ráj núczajo. (Konecz pride.)

Jakopécseka delo v-szadovenom púngradi.

Vu etom meiszcezi sze naprej moremo delami naj vu prisesztinom szád moremo pripovati. One talé, gde te záto bode lehko naprej pomore, csi to drevje z-tokoucsim gnojom pognoji. — Za tou gnojnyéj lehko níczani pri szvinyzski lavej sztojécsó gnojnicso; ali vszega fele szmjeté túdi lehko táksó gnojnicso náprávi, vodou ali pomije more kezuj vlejati. Pri véksém drevji odspod v-zemlo líkúne terbej szvedrom vertati edna od te drúge na eden meter dalcs more bíti, z-táksim szvedrom, sterim zemlo vertajo, ali z-lópátov ali z-opiesenim leszom i v-té líkúne sze náljé te gnojnicza, tak — ka vszákó drevjo naj dobí 3—4 verese. Csi sze k-tój gnojniczi szou ali csontna melu kezuj zmesa, vu velikom mertúki naprej pomore tou gnojnyéj. Zamer-kati szi moremo, ka táksa gnojnyé na vo oszvolényi száda je túdi dobro. Pri velikom drevji, stero nesese dobro roditi, odspodí esese vu ednom drúgom kolombári líkúne náprávi i tam túdi notri náléjemo, kak szmo zgoraj pravli.

Málo drevje, stero je vu dobroj zemli, ne núcza tákséga gnojnyea. Zvóna gnojnyea esese szád pouvanye naprej pomoreno, csi veja spíce odrezsemo malo ali csi je veje na veliko zraselo, tak nyé malo zasúcsesemo.

Za czeplenyj drevje z-nisterimi dévi naprej moremo dobro polejati; veke, v-stere czeplenyj doli denemo, moremo prekráttíti; czepké zvek moremo vzéti, stero je od szucze krája raszlo, to czepké tak moremo doli vzéti, ka naj znyim bode dúsa túdi tou je tou ta zsvoucsa klieza, tak je pripravna

keleti vagy északi oldalába rakatik, mert ott védve van a nap égető heve ellen s legjobb mindig jó meleg eső után szemezni.

Tizenegyet nap múlva a szemés után már meglátszik, hogy megmaradt-e a szem, ha igen, akkor a level szárá meg zölds az érintésre lehálik, de ha száraz lett és erősen áll, a szemés hiabavaló volt. Utóbbi esetben ismételt lehet az alvó szemre való öltást egész szept. közepéig. — A mult évi megfogamatott öltásokról, közvetlen az öltött hely felett, gondosan le kell metszeni az állva hagyott törzsöket, s a sebet faviasszal be kell kenni. — A mely ágon tulságos sok gyümölcs van, vagy, hogy a fát félteli kell, azt alá kell támasztani, vagy jó lesz a gyümölcs egy részét letördelni. Ezt akkor is kell tenni, ha szép, nagy gyümölcsöket akarunk nevelni.

Aztán meg arra is legyen gondunk, hogy ott, a hol hernyók mutatkoznak azokat elpusztítsuk. A pusztítás már az által is megtörténhetik, hogy a hernyó-fészkeket levágjuk vagy hernyófiákkal leégetjük.

H. K. 5

Helyi és vidéki hírek.

— Lapunk mai száma, szintugy az ezelőtti néhány — munka túlhalmozódottsága miatt megkésve jelent meg, mely kécskéért tisztelt olvasóink szives elnézését kérjük.

— **Török Ernő** kr. közlegző folyó hó 18-án körömbé érkezett, s egyelőre csak egy napot töltött itt, hogy a körülmenyét iránt magát tájékozza. Lakást vett fel a Grimmling-féle házban s ugyanott iródját szeptember 15-én fogja megnyitani.

— **Azó álló vizek** levezetése céljából Muraszomban ezelőtti két esztendővel végeztetvén esztornázati munkákat azóta teljesen felügyelet nélkül vannak, s ma-holnap a pár ezer forint amé e célra fordítottunk, teljesen kárba vesz. Már szoba került a tisztítás a képviselő-testületi közgyűlésen is annál inkább, mert a helyekzetükben a víz nagyobb esőzések alkalmával épen nem folyhat le. A mellékzárás most törvényhatóság által a esztornázást vezető rémester körülmény van. — Ha már sehonnan sem történik semmi e tekintetben, ugy felhívjuk a megyei alispán ur becses figyelmét, a ki a munkálatokat annak idején megrendelte, s kérjük hogy intézkedjék, hogy azok elhanyagolás által teljesen meg ne semmisüljenek.

— **Milán szerb király**, aki három év előtt Muraszomban léte alkalmával oly nagy ünnepekkel fogadtatták, s aki a közönség előtt oly férfias szép megjelenésével olyan méltó felintést keltett: való part indított neje Natalia királyné ellen. — A királynő, akivel 12 év óta él házasságban, egyike a legszebb asszonyoknak, akiket képzeltünk; ő nem akar semmikép sem a válása beleegezni, azonban a szerb egyházi bíróság, a király akarata folytán az elváltat már legközelebb mindenesetre ki fogja mondani. — Az elváltás okát azt mondják, hogy a királyné kelletlenül jobban szeretett beleavatkozni az ország dolgaiba, és pedig olyan szerencsétlenül, hogy többnyire mást akart, mint a férje, akivel férje a király ellenség volt, az neki rendszeren jó barátja volt. — Nemelyek azt csak ürügynek mondják, s valóságos oka az volna, hogy a király beleszeretett egy előkelő állású kisasszonyba, akit elváltása után nemsoh idő múlva nőül is fog venni.

— **Mult héten köztöltük** a belügyminiszterium egy rendeletét, mely szigorúan elrendeli, hogy nyilvános helyeken a nyári hónapok alatt a fertőtlenítés rendszeren eszközöltessek, ennek dacára vendéglőkben ez még sem történik — és ismételtlen felhívjuk a hatóság figyelmét e körülmenyre.

— **Adóügy.** Az egész vármegyében a folyó évre 24 ezer 907 forint több egyenes adó lőu kivétel, mint mult évben, s folyó évi jünus hónap 22 ezer 490 forint volt kevesebb befizetve, mint mult évben ilyenkor. Csapadhatlenségéi díjban az egész vármegye területén 27 ezer 572 forint van határellen, amelyeket behajtása az aratás után a legszigorubbban fog megkezdetni.

— **Könsz Alajos** muraszombati születési növendékpap mai napon tartja a muraszombati plébánia templomában legelső szent miséjét. Boldogságot és melegegést kívánunk az ifju lelkes jövő pályáján, jó papot az egyházak, becsületes jó hazáit a hazának!

— **Csáktornyan** az elhalt Séra István helyébe járásbíróul Simon Lajos perlaki aljárásbíró lőu kinevezve.

— **Berke Lajos** tőkeresztrai kereskedő a muraszombati kórház-alap javára 5 frtot küldött be e lípök szerkesztőségéhez, a melyet illető helyére juttattunk, s a nagylelkű adományzókat ez uton köszöntött mondunk.

— **Klekl István véghejly lakós** ellen haza elleni izgatás miatt tétetet e járásbíroságnál feljelentés, a vizsgálat folyamán azonban a magán panaszlő látva panaszalaptalanságát, azt visszavonta. Ezen alkalomból panaszlőtt Klekl István felkért bennünket annak kijelentésére, miszerint azon vad, hogy ő a magyar állam ellen izgatott, vagy a magyar állam intézményeiről becsmérológ nyilatkozott, — valamint azon többször szóba jött állítás, mintha ő a gyermekeknek legedeben iskolatársai mellett izgatna; teljesen alaptalan és csak a kőhidaí tanító személyes boszujából ered. Kijelenté Klekl István, hogy Magyarország mint kedves hazáját szereti mindennél inkább, büszke arra, hogy magát magyarnak nevezheti, egy megbecsülletlen kinséket tartja a magyar hazának lá lehetni s kész volna azért bármikor életét és vérét feláldozni. (E fenníi nyilatkozatát örömmel vesszük tudomásul annál is inkább, mert mi is többször hitelt adtunk a Klekl István elleni vadaknak, örömmel vesszük tudomásul azért is, mert ily érkelmes és befolyásos polgárja a magyarorszáds szent ügyének szükségos van. Szerk.)

— **Uj postatakarékpénztár** járásunkban, a battyándi és tőkeresztrai postaknál postatakarékpénztár lőu berendezve.

— **A szülők gondatlansága** folytán Alsó-Csalogány községben folyó hó 16-án nagy tűz keletkezett. Hüll István gyermekei ugyanis a ház mellett játszódozván, meggyújtottak egy szalmakazalt, amelytől a tűz Hüll István házára, majd Régegy János szomszédos házára harspózott át, s a szőre deli szél által elszéve mindkét ház gazdasági épületek együtt porra égett. Biztosítva egyik ház sem volt, az összes kár 1200 frtra rug.

— **Tűzesetek.** Benedeken Lovenyák János és Berke Lajos tulajdonát képező ház folyó hó 10-én esti 9 órakor ismeretlen okból kigyullt és leégett; az okozott kár 290 frt. — Szergházán Szeklerá Ferencné háza gyullt ki folyó hó 13-án éj 1 órakor és melyek épületeivel együtt porra égett; a tűz amint gyantiják szándékos gyújtásból keletkezett.

— **A szülők gondatlansága** áldozta lett ismét egy gyermek Vörös István halogjly lakós és neje ¼ éves gyermeküket f. hó 10-én a bölcsőben honn hagyták. Mire haza érkeztek, a escesemőt, a bölcső madzagjára felakasztva és megfaldava találtak.

— **Amerikában** a mult hó végén tartottak New-York szomszédóságában egy szinelőadást, a melynek előadásához 2000 szinész volt szükséges és a színpad egy 10 holdas terület volt.

— **Franciaországban** legközelebb oly törvényt hoznak, hogy azon apák, a kiknek hét vagy több gyermekük van, a személyes keresetüldő fizetése alól felmentetnek. A francia törvényhozás ezzel azt akarja bizonyítani, amit nálunk a nép körében különösen nehezen hisznek el, hogy a sok gyermek áldás a szőlőre (természetesen ha azokat becsületlenül nevelik) nem pedig teher, amelytől minél inkább szabadulni óhajtának.

tak doli vrezati, ka naj malo lesza tñdi bode pouleg, ovacsi to oko zaraszit tñdi ali nede odgnalo.

Csi je moguesno, to okon sze kak szuceze gor ide notri dene, ar je tam zakrito, ka ta velika vrocina nemore kezuj, — naj bogse je czeptiti po ednom toplom dzesgyi.

Ze stürmajeszt dñf zse lehko kebñije, jeli to okou osztñne, esi osztñne, teda esese zelno liszije mñ, — esi zse ka tekemo, doli szpñdne, ali esi je szññi i mecsno sztoj, te je zámán delo bilou, V-tom szlednyem lehko ponouvi v-to zaszpáno okou to czeplenyé, do Mihaoscska szerdine. Ka szmo preminucese leto vezepili, z to mladik ober czeplanya szkerblivo to mladézen moremo doli vrezati i tam z voszkom zvesotisi.

Na steroj vejki doszta szadi jezste, tak ka sze za czejlo drejvo lehko bojimo, takse terbej dobro podprejti ali nika szada doli pribati. — To toda tñdi terbej esiniti, esi sesemo veliki szad zaboditi i pripouvat. Esese na tou tñdi nejmio szkerb, ka tam gde sze gouszance szkaszñije, nyé propravmo; ppripravlanye sze zse hliko sztem talum tñdi zgodi, ka gouszanc gnezda doli zresemo, ali nyé szkalami doli zazsgemo.

Domácsi i zvñnszki glászi.

— **Novin denésnyj broj**, rávno ti preminucese iszteri — pouleg doszta szilnoga dela szmo keszno dogotovili, od steroza zamñdjenjya dopñseszñnye proszimo posteno estenyére.

— **Török Ernő** kr notarius szo te mejszece 18-ga dneva v-maso okroglo prisi, mo te fart szo szamo eden den ti osztali, ka szo na dugovanye gledues szpoznali, kvartñu szo v-Grimmlingiczoj hizsi gori zeli, szilñbeno delo pa szeptember mejszecca 15-ga dneva zasneje.

— **Ka ta posztojesca voda** naj doli more odtesti, za toga volo szo zse pred dvóna letoma te esztornásko dela v-Szoboti opravila ali od dvej lejt mo nisece nejma od nyé szkerb, dnezsz-vñtro oni iszteri jezér forinti, szteri szo zse na te ezio v onom hipi potrosili, akvar pribo. Ze je gues bio od kanalisov eszszenyénja na képviselő-testületa gyűlési, naj bole zato, ka vu te neusi vilzeaj gde je dzeszyvno nemore ta voda dale testti. Tou bi zse esese lehko vñpovratiti zed, gds szo te rémester med nami, esi je pouleg toga nika ne zgodi, v-tom dugoványi proszimo pa goszpon viczpánja, szo szo v onom vrejmeny zrendelivali, ka szo zse kanalisje mogji szkopati, zdaj nyi pa z-novics opreszimo, ka naj oni nede zapñseseni, naj nam napomues bode.

— **Milán szerbszki krao**, ki je pred trejmi lejtni v-Szoboti tñdi bio, steroza szo lipon gor prajti, i szteri zse je pred luszvotom kak ponizen krao pokázato; on je razpitava pa vado zaseno prouti szvojaj tñvariszci Natalia kraoica. Ta kraoica, z-sterov zse 12 lejt zsziv v tñvariszte, je edna ta naj lepsa zszenska med zszenszkm plodom, ona nikako nesece dovolti ka bi zse razpitala, ali ta szerbszka gmaizscka birovia za volo kraja volo volo to razpitanya za eden kratki czaj vñpovej. Razpitanya zrok tou prájvo, ka v-kraljszkm dugoványi sze je ta kraoica doszta vesz notri mejsala liki szam te krao, i tak nezreszcan, ka je ona vszgdár druga delo kak te mounz, i z-kem je te krao nej v dobram sztalisi, protiviszvoti sztao, ou je nyeni naj bongsi priatelo bio. — Niszteri tou szamo za známejnye prájvo, te isztiszki zrok bi tou bio, ka je te krao polño edno goszpodiésno, sztero szo po razpitányi za tñvariszteo vzevo.

— **Preminucese tyeden** szmo napredjáli miniszteriuma rendelet v eti mejszecci, ka vrcouese, za eszsztozuse volo, i po ostarij zse dñók nikaj ne zgodi; — z-novics oproszimo na tou zredelivano oblászt, na ono szkerbnoszt!

— **Dácsé dugoványe.** Na tou ete czejli vasvármegyej je na eto leto 24 jezér 907 forintov vesz dácsé naverszno kak je preminucese leto bilou, i letosz mejszecca Irvanescsca je 22 jezér 490 forintov menyé notriplácsno kako lám. Szamo szoldacske porozie 27 j-zér 572 forinta jezso zaosztányeni vu czejlam megvégvyéji, szteri do po szévti z-voit najveksov szilov notri gmañi.

— **Könsz Alajos** v-Szoboti rodjeni za dñuhovoga pasztera vözeseni mladéczek dnez dzeszy v-szoboeszkej czerkvi to prvo nyovo meso. — Blájzsenszstvo i zadovolneszno szelémó tomi mladíoni dñeševoni paszteri na priszesztu nyhovoi szetajaj, — dobrega dñu-vegova pasztera gmañi ali szifari i dobrega domoicsnara domovini!

— **Csakovezi** na meszto pokojnoga Sera István kr. birovia szo Simon Lajos z-Perlaka aljbrinov vó imenivani!

— **Berke Lajos** tergovnik z-Kriszavecz szo na szoboeszki spítavo 5 rañsiki notri poszlati nasi novim brodniki, sztero szmo na meszto poszlati, mo za tou veiko dobrotoszt po toj ponti zalválnoszt porvojmo.

— **Klekl Stevan z-Véghejlya** je obtoszen za volo haza elleni izgatás pri kraljeszkej birovi, ali pri birovi je touzbenik szpoznao, da je obtoszeni v-tom nej kriv, i zato je touzben nazaj vzeo. Pri toj priklki mász je obtoszeni Klekl Stevan oproszo, naj na zaánye damo, da ona tozoba, kabi on prouti vgrszkoj kraljevineszñi zñujavó, ali pa uposteno guesaco od nastavljenja vgrszcke kraljevineszñi, — nadale ono veszkrát naprej prisneseno velejnye ka bi on zñujavó, kre solárivanya decze v-Radgonyi; szo zailon kriva i li szamo z-fanesozsti vucsetela z-Kóhida szpalejo. Ozmani Klekl Istvan, da vgrszki orszájk liki szvojo lejpo domovino lñbi od vszega bole i stima zse z-tem, ka szobe za vognra imenivati zná; za nepreczenyeni kines dzerszi za sziná vgrszcke domovine biditi, i gotov bi bio gda kol; za on szvojo kr prelejati. (Eti zgorányi ozmanoszt zadovolno eszñmo od toga bole, ar szmo i mi szamí vervali touzbenom prouti Klekl Stevana, zadovolno c-ñjemo i zato, ar etáski rázumni i premoszen pörjár je potreben sz deli vgrszctva. Brod.)

— **Novce postiszke sparkasse** jezstejo v-uszen jársai, kakti na Battánydi pa v-Kriszavecz pri postaj.

— **Poulek sztarisove nepazke** je Alsó-Csalogány vészti ete mejszece 16-toga dneva velki ogyen vó vldro. Hüll Stevana decza szo zse pred hizsov spñlali mo szo vuzszgali edno oszliche szlamé, — poulek steroza zse Hüll Stevana mo Régegy János hram vó vuzszgalo, mo obtonj hram spñloj do pepela doli zgoro. Assekojeprana je nanes edna hizsa nej bila, czejli kvar na 1200 rañsiki.

— **Ogynt.** Na Benedeki Lovenyák János mo Berke Lajos dosztájani hram sze ete mejszece 10-ga dneva veszér ó 8 vöráj od mezpözánogoz zroka volo vó vuzszgalo mo doli zgoro, kvára 290 rañsiki jezste. — Nadale na Szergházsi zse tñdi Szeklerá Ferencszoje hram ete mejszece 13-ga dneva kóli pon amsi vuzszgalo — mo spñloj doli zgoro, kak mene-ozst jezste, ogyenje od vuzszgánye vó prisao.

— **Poulek sztarisove nepazke** je pá edno dejte áldáványe bilou, kakti Vörös Istvána dejte z-Halogya, sztero tri fertale leto sztaro bilou, ka szo ete mejszece 10-ga dneva domá v-zñjibli uñhali. — da szo domon prisi, te zse dejte v-zñjibli na motvaz zoszñjykano obeseno szo najli — ka zse zadavilo.

— **Ameriki** poulek New-Yorka dejte szmo z preminucese mejszece szlednyega dneva edno komedio (teáter) dzerszali, szteroni naprej diványi je 2000 komediasov potrejbna bilou, sztero szo na 10 plúga zemelj obdzerszalo,

— **A körmeneti ágostai evangélikus templom felszentelése** nagy ünnepekkel egybekötve ma történik meg, a felszentelést Karsay Sándor győri evangélikus superintendens teljesíti.

— **Holttest a Zala vízében.** F. hó 8-án déltűn a Zalában halászó emberek Szt.-Grótnál a part szélén nadasban egy emberi hullát vettek észre. Kihúzzák és a hullában Benkó Vendei szt.-gróti polgárőrségi illetőségű eszavargó pasztorit ismertek fel. Benkó évekkal ezelőtt egy lopás miatt a zala-egerszegi kir. fővénység fogházába került, hol hosszabb időig volt. Kikerülve úgy megszokta a telet elot, hogy a munkitól és a beesőfőleg kenyérszeresétől irfított; folyton a hegyeken eszavargott, zsarolta a népet élelemért, pénzért. Ismerve Benkónak rakoncátlan, minden rossza hajló természetét, nem volt senki, ki követelésnek ellentállt mert volna. A hűség is hasznátul igyekezett őt megfékezni; a legszigorubb rendszabályok fogantat nélkül maradtak. Benkó javitathatlannak bizonyult. Most végre megszabadította a halat a lakosságát a veszélyes gonosztevőtől. Mikor a vízből kivették, egy nagy csupora találtattat tarisznyájában, telve szép piros borral. A hullá vagy 5—6 nap óta lehetett a vízben mert nagyon el volt ékeltelente.

— **Helyes intézkedés.** A Csáktornyan megleendő „Muraköz” ezimű uszágban olvasnak az alábbiakat, s nem ártana ha illetékes helyen nálunk is követnék: A csáktornyai fő-izkolgábró ur úrnét helyes intézkedést hirdettek ki a hó 9-én. Ugyanis: kutyákat pénzbüntetés terhe alatt tilos az utcán kóborolni engedni. Valóban a tegutól 6 falu helyen nem történnek oly kutyák komédiák, mint Csáktornyan a piac közepén. A piac tele van borjú nagyságu meszaros kutyával, kisebb fajta, vadász, őléb sat. feléval, mintha állagok kutyavasar volna. Ha egy idegen paraszt-kutya vetődik be a városba, akkor aztan van hee! Egész esatát vinnak a betevőtől falusi kutyával; van ugatás, tudálás, vonyítás és hajszál! Nagyon helyes tehát az intézkedés, csak allandó maradjon a felügyelet és ne legyen csupan írott, illetőleg kidobott maszlát az intézkedés.

— **Lókupez-fogások.** Hogy harapós, rugós lovakon hamarosan lehessen túladni, némely kupez az ilyen lónak szajába eladás előtt pálinkát töl, hogy az egy kisse elszédüljön s ezáltal jelzett rossz tulajdonai előtérbe ne kerülhessenek. Nagyon természetes, hogy a szédülés után a ló ismét csak kezd harapni és rugni, de már a vasár megtörtént s ha az ily gazda kifogást emel a ló ellen, úgy perre kerül a dolog. Mások meg az ily lónak mindkét füle egy-egy borsó szemek csempésznek közvetlenül a próba előtt. A ló nagyralgas vagy futtatás alkalmával észre veszi a füleiben mozgó szokatlan dolgot s minden figyelmét erre fordítja, miközben egészen megfélekedzik arról a szokásáról, hogy harapni vagy rugni is kellene; sőt féjt is szokatlanul jobbra-balra hanyva, ezzel még túlzásig is enged következtetni. Ha azonban későbbben — perse vasár után — mégis sikerül a borsószemeket kirazni füléből, beáll a régi állapot s a veó azonnal észre veszi megcsalatlanságát. E fogások oly gyakran fordulnak elő, hogy nem mulaszthatjuk el a kellő óvatosságot e részben a verőközönségnek eléggé figyelmeztetni nem ajánlani.

— **Nehezen fejt tehenéknél való bánásmód.** Nagyon gyakran megessik, hogy egyik-másik tehenéknél nehezen lehet fejni, s ez sok bosszúságot okoz gazdaságunknak. Ennek többféle oka lehet; s ép ezért az alkalmazandó szerek is nagyon sokfélék. Legelőször teendő tehát e részben a baj kútforrását kipuhatolni; mert azt tudva, az atábbi tanácsok közül könnyen fogjuk a megfelelő alkalmazásba vehetni. Mindenek előtt főgondunk az legyen, hogy a tehen első szarva szelid és nyugodt bánásmódban részvéljön. Ha állatunk esziklandós s e miatt nehezen fejhető, úgy kíséretük meg többször valamelyik első labat fejes közben fölemelni, a midőn is figyelme-re lend irányozva, a fejes által érzett esziklandozást nem fogja oly elevenen érezni s nem fog nyugtalanodni. Ha a tehenéknél szópis borja van, úgy minden szópis után jól ki kell a tőgyet fejni, mi is a jövő fejésre nagy befolyással van. A uhező fejéseknél egyik közönséges oka a megfűlés. Ennek ellensúlyozására mindig arra legyen gondunk, hogy a tehen szarvát almon nyugodjék, innt legyen minden leghuzatott s hogy mindig tökéletesen ki legyen fejve, még azon este is, ha tőgyéből csak nyúlós, sajtkony folyadék válik ki. Ha a tőgyön szokatlan foku meleg mutatkozik, akkor ezen gyuladással állapot párolgattatás által kell segítenünk akként, hogy az allat alá egy forró vízzel telő edényt állítsunk s annak hatat pokroczeval letakarjuk, mely mindkét oldalról majdnem a földig érjen. Az edényből fűszálló meleg para jöteknéven hat a gyuladással állapotra s az allat többnyire nyugodtan viseli nagát e jöteknéven procedura alatt. A párolgattatás után a tőgyre rakódott vízparék szárazra letörörendők, a tőgy ede tejből, tiszta friss faolaj és tojássárgájának egyenlő arányú álló írral bedörzöndők. Egy bedörzöndőshez elegendő két evőkanálnyi. Sokszor megtörténnel, hogy egyik-másik esecs beragad vagy beugród; ilyenkor tiszta kötőfével kell a tejeszarnakba behatolni s az esetleges záradást ezáltal megnyitni. E művelet alatt az állatot féken kell tartani, hogy a tüvel serülést ne okozzunk. Ha ezen az után sikerült nyílást csinálnunk, arra kell törekednünk, hogy ezt továbbra megtarthassuk. E végőből egy darabocská hegedőhírt lehet bedugni s az egész eljárat addig folytatni, míg a csatorna magától is nyitva marad.

— **A szépség fenntartása.** Minden hölgy tudja, mily bajt költösz az arcznak a kellemes, tiszta száj, az ép fogak és a fülon arczörb. Ha még oly szép nővel is a nő és arca még oly szabályos is, ha az arczörb durva vagy épen fény, ha a fogak odvaskas, ha a foghús fehér és egészségtelen, vagy ha épen a száj kellemetlen szagot terjeszt, akkor minden illúzióknak vége van. Igaz ugyan, hogy az intelligensebb hölgyek szoktak használni szájkonzerváló szerket, csak az a baj, hogy az ily szerk megválasztásánál nagyon könnyelműen járnak el. A szájról és a fogszáznál csak a kellemes ízt keresik, míg a szappannal csak azt, hogy habja és hangzatos nevel legyen. Dr. Popp J. G. úv. fogorvos és úv. szállító készítményeit már 40 év óta ismeri a művelt világ. Anathrin szájróv 50 kros és 1 fr 22 kros fogszáj-tája és 63 kros fogpora a legjobb fogtisztító szerk, míg 30 kros növény-száppana a leghiresebb gyógyszáppannak van elismerve, 40 kros napraforgó virág és 50 kros Venek-száppan pedig a jelenkor legfinomabb divat-pipere száppana. A szerk kaphatók Budapestur dr. Popp vezérképviselőjénél: Revay-utca 8 sz. és vidéken minden gyógyszerárban és finomabb üzletben.

Nyílt tér.*

Reflektálva

R. J. és Sz. R. reform. lelkész uraknak a „Muraszombat és vidéke” f. évi 28. számában foglalt válaszukra, azt ezennel visszautasítom, habár nem veték is komolyan; a fegyvelmi még csak később érkezhetik s akkor jön meg csak a handabanda és a gyermekek erőlködés végén csattanik az ostar. Az ügyet pedig ezzel befejezettek tekintem.

Berke Lajos,

tótkereszturi vas- és vegyeskereskedő.

* Az e rovat alatt közlőtekért nem vállal felelősséget a Szerk.

— **Francozuskom országi vezjár prineszėjo edno pravednozt** ka ou osáski, ki szedem ali vees deezé unjo, personszko porozio nedo plaesivali. Te francozski törvényhozás z-tem ton sesé poszvedoesiti, ka je priász néjohle med lúztvom ne vórvano ka je doszta deezé blagoszlov na sztarise (naímre esi néjé z-postenim táloom gor hránimo) nej pa bremen od steroza zse kak nájohle oszloboditi sesimo.

— **V-kermendim** te novue evangélicianszke czerkvi gorposzvecesenyé zse denésnyi dén godi. Te gorposzvecesenyé Karsay Sándor z-Gyóra ev. superintendens doprineszėjo.

— **Mertvo tejo v-Zala vodi.** Ete mejszcz 8-ga dnéva po pol-dnévi 2 vóri v-Zala vódi ribli, nise Szent-Gróta pouleg breiga med igrizim szo edno mertvo eslovace tejo na pamet vzéli. Vó szo ga potégúni i v-nyem szo Szent-Grótha Benkó Vendela paszterá szponzál. Benko je pred nisterim l-ji ka je konya vkradno, v-Zala-Egerszega törvényészka temizico prisó, gde je dugo vrejimena zapert bio. Odnut je vó prisao, náveso zse je brez delo zsveti, od dela i z-postenim táloom krúha iszkanja zse je hába; vszigidar je po orehaj hodo, od lúdt-zava zsvis i peneze kradno. — Poznani Benko na vsza lagojno návesno naturo nej zse je nisee nájsko, ki bi nyegvómi pozselejny prouti szmeo sztanoti. Ta visesnyá oblázt zse je túdi zaman pasesila nyega zapnoti, te nájvecke zapovedi szo zaobstvom osztae. Benko je kak nepobogsani gráto. Znaj je ta nyogva szmrt oszlobodila te meszancesare od sztrahote toga hűbűnyúka. Gda szo ga vó z-voda potégúni, edo veliko cesturo szo nájsly va nyagovoj turbi z-lejpm erdésim vinom napuneno. Te mertvo tejo je 5—6 dní zse lezsalo va vódi, steri je zse prevec mesznáj-zsuo i szprilno bilou.

— **Prípravno doprinesenyé.** V-Csakovezi vódi náskú tak imenivani „Muraköz” novina estimo ta odszpodjopizcaná, nébi skóndilo, kabi bi tou v-drúgi meszajt túdi pohodjávali. Csakozski birou szo ete meszcz 9. dnéva edno novuo szprávese vódi. Naímre: pszi meszimo vudné vilicéaj klientivati i ki tou dopúszitjo, do szpenzi pokagistáni. Zaiszimo v-toj nájszlednoj vési zse ne godi táksa pszko komedia, liki v-Csakovezi na szrejli naplaczi. Te piac je puu pszé, velki-máli, tak dábi pszko szenyé bilou. Esi zse edeu vzivszki psz notri prítepv te va váras — te jeszke te veliki heezek! Czejlo bojno derzėjo z-tím tőezkim pszon; jeszke lajanj; tuljenyé mranenye i hajsz! Zaiszimo je dobrotvono tou zrednėlivanye, szamo ná sztalno oszstane te red; kezivanye, naj nede szamo upázisno i vó bugyernejno zaobstvoszko rendėlivanye.

— **Köznyáki trszecov návada.** Ka naj táksge konya, steri grzé i brszá, hitro more odati, nisteri trszec pred odajvo tákskni konyi v-gonbeze palinke vlej, naj on dremle, ka po tou nyogve lagoje laszivszico zse nazaj oblerzszati znajo. Tou je isztina, gda pa k-szebi pride, te kony palik zacsno grziti i berszati, ali gda je zse szenyé nimoulo, te ti kőpez nájde falingo pri konyi, veszszzi zse zacsno pravja. Tou drúgo je pa tou vu víha edno grahovo zno púsztijo notri pred prvob. Gde te kony bizsi ali prevec futatavnya na pamet veme, ka nyemi víli rognuce, czejlo pamet na tou povrné i med tem zse szpóabi sztoza, kak je sego meo, ka bi grizeo ali berszao i esese glavó szamo té nagible, i z-táksim táloom kurazsen grata. Po szenyi esi nyemi je mogovesno ta grahovo zrnnya vó sztrszóiti, teda pa te perni sztalis naprej sztáne i teda te kőpez na pamet veme, ka je znorjeni. Táksé delo zse na gouszti godi, ka nemorejo zaműditi ta szkerbnoszt tim kőpezom ponűditi.

— **Csakozhoga képviselő-testűtet** je ete mejszcz 12. dnéva gyűiles derzszala pouleg zrávėlivszta, pouleg nakánonyja esese edne drűge patheke, gde je 20 szlavalo ka terlej, prout 13 ka nej terlej drűge pateke.

— **Kak moremo djáti z-onimi kravami,** stere zse szmetno dajo dojtji? Dosztrakát zse perpeti, ka edno ali ovo kravo szmetno dojtji, ino tou doszta nevoule naprávi vertivanj. Tomi veszlede zroka jeszke; ravno na tou tūdi doszta vraszta vpravjo. Pervejse delo je v-ton dugoványi falinge vó zvedárta, esi tou znano, od eti odszpodjopizsáni tanácsor te lejko to bouso níezati. Med szon moro-mo szkerb meti, ka krava pokoroszt ino mir-veszino moro-meti, Esi je se-geztijevya ino poulek toga zse szmetno dá dojtji, te probajmo veszkrat, stereo stépes pavelo nozou te dá dojmjo gor zdig-noti, te de zse pártia ino ne zeme v-permet, dá jo dojmjo sesegút, pa de pri meti sztala. Esi krava czeozitko teje má, te za szakszen czeázany vűjmeti dobro vó terhej podajtji, ka a trsesztno dojmnozt tou z-buzsens odi te. Szmetnoim dojmnoztji je szigidar eden zrok, ka zse krava raszladija. — Te szigidar moremo szkerb meti, ka krave na szűjón meszti náj leszj, nasale od szaksge vőjtra moremo obránoti, ino vszigidar vó dojtja more biti, ede te túdi, esi z-vűjmeti bouso mljeiko ali kaj stées neuficuzoga zse dá dojtji. Esi na vűjmeti zse káksa vroesznja lieza káze, te na tou tak moremo ponogati ka, ka pod kravo edno szklejevo, v-sterion je gor zavrejna voda — denamo, herbet nyoj pa z-pakroveuzon doj kórijemo, — tak ka na szakszen krajji do zéme szégné. Od szklejevo goridesa lieza dobro dene na kravo ino obeseno tejo, krava je pa permetri pod tem vraszėlivszti. Pod hiezov zse na vűjmeti gor szpravlene vodene kapla na szűjjo morejo doj zbriszszati pa te vűjmeti szlávok mljeikon, pa szalėnuszkon oljion ino zuesakon vkűper zmejszani vrasztnon moremo notri szrabi, steroni vraszti dvej szlicov dojde, ponűezati. Dosztrakát zse perpeti, ka eden ali ov czeezek zse notri sziszne zasztavti, te z-esziszšov iglov moremo lűkniezgo gor oprejt, med tem moremo kravo dobro pervezati, nej ka bi jo ovak szmekuoli. Esi tak szmo zse lűknje onfűbi, te tá moremo pszko meti, ka tou nadale túdi objavjemo. Na tou glodoves eden flat sztrúne moremo notri v-zeezek potisznoti pa kom estimár eden dén notri nűati. Na drűjgi dén zse kűjszo sztrúno lejko notri potiszne ino teesasz moremo probati, dokees na czeozki lűkűyieza száma ofnyena ne osztae.

— **Nemzeti szineszet.** Az előadások utolsó hetében a közönség oly szorgalmas látogatójává lál a színháznak, hogy az igazgató nemcsak hogy veszteséggel nem, de sőt némi nyereséggel távozhatott s így méltán megvárhatott volna, hogy az utolsó előadás alkalmával a közönségtől, amely itt tartózkodásán anyagi ügyzsgalommal iparkodott reá nézve előnyöse tenni — pár szóban elbucszszék. — A lefolyt heten előadott darabok kedves új-donságai között láttuk Jókai „Bolondok grófia” és Csiky Gergely „Király-fogas” ezimű nagy hírre vergődött darabait, mindkettő újdonság, melynek megszerezése kétségtelenül nagyobb áldozatba került az igazgatónak, — s ez igazban tőle a nyílt elismerés nem vonható. — Egyáltalán az előadott darabokra visszatérve beszélőre válik Balogznak, hogy amely program-jában ígért, azt betartotta, hogy tulajdon részben a szűnműrodalon legjobb újdonságaival iparkodott a közönséget megismertetni. A visszatérteknékből származott osztás kellemes a közönségre, de kellemes és kielégítő lehet az igazgatóra, az egész társulatra nézve is. Innen folyó hó 20-án Alsó-Lend-vára távozott a társaság, ahol 21-én az „Eleven ördög”-öt adták elő. — Kiserje jó szerzene, elismerés utain!

— **Csáktornya városra** 12-én tartott képviselőtestületi ülésén tárgyalta az egészségügyi bizottságunk, a tervezett második gyógyszertár ügyében hozott határozatát, amelyet nem fogadván el, 20 szóval 13 ellen kimondotta, hogy kívánatosnak tartja a második gyógyszertár felállítását.

— Jókai legjobb regényének „A lélekidomár”-nak Révai testvérek kiadásában megjelenő füzetből most kapunk a 3. és 4. kötetet. A mit már az első két füzet megismerésénél is örömmel említtünk, azt most még szívesebben erősítjük meg, hogy a korszerű rorendű termékeny és mindig jól teremtő tollából a „Lélekidomár”-hoz hasonló regény csak akkor került ki, midőn még Kárpáthy Zoltán és az Egy magyar nábob remek szépségeiben gyönyörködöttünk. Páratlanul érdekes mese, mely egészen mint a szövés részeiben egyaránt nagyszabású, érdekesfeszítő; regényhöz, kiáltás magunk előttünk és kiknek működését bámulattal kísérjük; ragyogó nyelvezet, mely színekkel ragyog meg, kellemes tagozatja, lelkesít, lehorgol a szert a mint a szerző élénk, vagy komorabb helyzeteket fest; bonnyolandó, mely az epizódok tömege dacára szerves összefüggésben áll a főcselekménnyel, szép, érdekes, viszont mint az előbbi; — mind oly tulajdonok, melyek Jókai minden regényében megvannak ugyan, de az elmaradhatatlan siker éreket sehol sem biztosíva egy nérvben, mint az a mostani regényben történik.

„A lélekidomár” egy mesteri tollnak, egy lángszellemnek, egy lélektől megáldott írónak tehetségének remek alkotása, mely minden európai nyelven megneveendő fordításával mehozdítja az egész világ művelt olvasóit. A dícsőség pedig, mely ebből a magyar névre hárulnik, ki a művészetünk és azért kétszerte büszkének vagyunk rá. Dícselkedjék a külföld az ő írónak légióival, — nem a szám, de a minőség dönt és a minőségben a legjobb, a legelső minden este Jókai. — Ismételve figyelmeztetjük olvasóinkat, hogy ez a regény ép úgy, mint Jókai legjobb regényei kivétel nélkül Révai testvérek kiadásában füzetekben jelenik meg, a mi által lehetővé tétetik, hogy 20 krajnár a legszegényebb ember iról is megvehesse a magyar regény-irodalom gyönyvét. Hiszen a legelősebb rémségnek is jobbra kerülnek, — már pedig a magyar olvasó közönségét minden olvasóitól méltán el lehet várni, hogy Jókai művei otthonra találjan minden magyar ember házában, ki edes anyanyelvünk szépségeiben sohasem gyönyörködhetik úgy, mintha Jókai t olvassa. — Elnyeltetés iránt legjobb egyenesen Révai testvérekhez fordulni. (udapest, IV., Váci-utca 11. szám.) de kaphatók a füzetek minden hazai könyvkereskedésben. A kit annál inkább ajánljuk, mert 10⁰/-től részlet fizetés mellett fizethető a világirodalom bármely munkájára megszerezhető. Töle vásárolva könyvtárt teremthetnek anélkül, hogy annak kiadásá bennünket t uterelnének.

Hirdetések.

Arverési hirdetményi kivonat.

2522/887.

A mrszombati kir. bíróság mint tki hatóság közhírré teszi hogy a szt. gotthárdi takarékpénztár végrehajtatónak, Frankó János és neje Frankó Zsuzsa ügy Frankó Jánosné (igazán Istvánné) szül. Frankó Zsuzsa puczincai lakos végrehajtást szenvedők elleni 800 ft tőké-követelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a mrszombati kir. városbíróság) területén lévő Puczincai község határában fekvő a puczincai 10. sz. tjkben foglalt A. I. alatti 3. 4. 7. 9. sorszámmal telki birtokra 997 ft, — a 144. sz. tjkben foglalt A. I. alatti 1 atlati 382. sz. sz. ingatlanból Frankó János után Frankó Ferenc és neje Koutnyek Katalin illető felérés jutalekúra 153 ft 53 kr, — a 165. sz. tjkben foglalt A. I. alatti 10. hszámmal ingatlanra 107 ft, — a 175. sz. tjkben foglalt A. I. alatti 381 b/2. hsz. ingatlanra 133 ft és a 189. sz. tjkben foglalt A. I. alatti 381 b/1 hsz. ingatlanra 133 ft kiküldött árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi augusztus hó 14. napján délelőtti 10 órakor Puczincai községbíról házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok beszárának 10 százalékat vagyis 99 ft 70 kr, 15 ft 36 kr, 10 ft 70 kr, 13 ft 30 kr és 13 ft 30 kr készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfoylammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánátnéznak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a mrszombati királyi járásbíróság mint telekönnyvi hatóságnál 1887. évi július hó 19-én. SAÁRY, kir. aljbíró.

Arverési hirdetményi kivonat.

1549/888. sz.

A mrszombati kir. járásbíróság mint telekönnyvi hatóság közhírré teszi, hogy Vukán János végrehajtatónak Vukán Mátyás végrehajtást szenvedők elleni 600 ft tőké-követelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a mrszombati kir. járásbíróság) területén lévő Bokrács község határában fekvő a bokrácsi 3. sz. tjkben felvett A. I. 1-7, 9, 20, 21. hsz. sz. %a tekelből végrehajtást szenvedett Vukán Mátyást illető felérés birtokra az árverést 1084 ftban ezenem megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi augusztus hó 16-ik napján délelőtti 10 órakor Bokrács község bíróságán megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok beszárának 10 százalékat vagyis 108 ft 40 kr készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfoylammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánátnéznak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a mrszombati kir. járásbíróság mint telekönnyvi hatóságnál 1888. május 24-én. SAÁRY, kir. aljbíró.

Arverési hirdetmény.

254/1888. sz.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a mrszombati kir. járásbíróság 2197. sz. végzése által Wolf János mrszombati lakos végrehajtói javára — Huszár József halmosi lakos ellen 100 ft tőke, ennek 1884. évi ápril hó 24. nap-

jától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 25 ft 26 kr. perköltség-követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 329 frtra becsült 2 kanca, 1 idei csikó, 1 szekér, 1 úszó, 2 malac, 1 eke taligával, 14 deszka, 1 szán, 1 gabonaszitító, 4 disznó-ól, 1 asztal, 1 almárium, 2 szék, 1 gabonás szekrény, 3 kád, 1 székfőnyű, 1 lisztes láda, 3 hordó, 5 lon-zsak, 1 ponyva, 1 szeeszkavagó és 7 kapából álló ingóságok nyilvános árverés utján eladtnak.

Mly árverésnek a 2334/88. számú kiküldetést rendelő végzés folytán Halomszón vagysis alperes lakasan leendő eszközlésére 1888. évi július hó 23-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kizitették és ahhoz a venni szándékozók ezenem oly meggyőzéssel hivataok meg, hogy az érülett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a leg-többet ígérőnek becsorun alól is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint kifizendő.

Kelt Mly Muraszombatban 1888. évi július hó 11-ik napján.

ZISKÓ GYÖRGY, kir. bir. végrehajtó.

KIVONAT

nyári árjegyzékünköl.

Sztéküldés postán utávut vagy az összeg előleges beküldése mellett.

(287. 18-2)

Nagyobb rendeléseknél különös ár-engedély. Árjegyzék kívánatra bérmentve.

<p>5 ko. Törtkávét, jóízű ft 485</p> <p>5 " Santos, finom, erős 540</p> <p>5 " Cuba, zöld, különös erős 590</p> <p>5 " Ceylon, kékeszöld, kiv. fin. 650</p> <p>5 " Aranyhár, kül. fin. enyhe, 640</p> <p>5 " Gyöngykávét, arom. erős 670</p> <p>5 " Java, nagyszerű delicát 680</p> <p>5 " Plantage, kék, jószagu fin. 710</p> <p>5 " Java la. barna, igen fin. 735</p> <p>5 " Arabs Mocca, nemcs. tűz. 745</p>	<p>Kényességek pléhdobozban.</p> <p>Idény-kényesség Matjes-héringek</p> <p>5 kites horodokban k. f. frt 293</p> <p>1 " igen finom frt 260, fin. 195</p> <p>Hollandi tőmhéringek 5 kil. horod. 190</p> <p>Zsros héring 179</p> <p>Delic. sóshéring körül. 400 drb. 160</p> <p>Angolia Gelé: ig. vast. 5 kil. horod. 460</p> <p>Állók, igen finom Brab. 1 " netto 265</p> <p>Gabozsa, 7 doboz 470</p> <p>Sardina a Phuille 20 doboz 530</p> <p>"Thun" hal a Phuille 9 doboz 560</p> <p>Caviar, új 1 kilo netto 310</p> <p>Kiváló fűm 2¹, kilos horod. 565</p> <p>Jamaika-Rum, igen 4 liter 680</p>
---	---

Minden direkt Hamburgból, mint ismeretes, csak prima-áru.

Ettlinger & Co. Hamburg, áru-sztéküldés.

(291. 3-1.) **Nem titkos szer.**

A pénz azonnal visszafizetem annak a tulajbájban szenvedőnek, ki a világhíri malata-por használatá után biztos segélyt nem le. Követ, köhöges, rekedtség, tőd és legcsőhurut már az első pár nap alatt megszűnik. Ezen elveztek általa már segélyt. Szegények bírói bizonyítvány felmutatásával ingyen gyógyíttatnak. Ara ¹, fontos doboznak 4 marka csomagolást beszámítva. Orvosság ajánlja.

Zenkner Albert,

feltalálója az ő nevével malata-porokat. — BERLIN, Nauynstrasse 28.

Mária-czelli gyomorcsépppek,



Jelos hatású gyógyszer a gyomor minden bántalmát ellen, és felülmulhatlan az étvágyhiány gyomorégőség, rozsz szagu lehellet, szelek, savanyu felbőfőgés, kólíka, gyomorhurut, gyomorfégés, huykyó-képződés, túlságos nyalka-képződés, sárgáság, andor és bányás, főfájás (ha az a gyomorból ered), gyomorfégés, székszorulat, a gyomornak tüiterheltsége étel és ital által, gilisza, lép- és májbetegség, ugyszintén arany-eres bántalmak ellen.

Egy üvegcsé ára használati utastással együtt 35 kr.

Központi sztétküldési raktár nyagban és kicsinyben:

BRADY KARYOLY

„az órangyalhoz“ ezimzett gyógyszeráraban **Kremzierben, Morvaországban.**

Kapható Muraszombatban: BÖLCS BELA gyogytárában a „Magyar Koronához“ valamint az ország minden gyogytárában. (45. 52-10)

DELLER J. Leginkább lihion - tartalmu savany. Legjobb aszali és üditóital. Kipróbált gyógyszer a légzési szervek katharrhusainál, rheuma- és gyomorbántalmaknál.

Lithion-tartalmu

Savanyú- v i z e

Kapható Ascher B. és fia czégnél

MURASZOMBATBAN.

Nyomatott Gränbaum Márk gyors-ajtójan Muraszombatban.